

HÄLSNINGAR FRÅN KOMI

Översättningsgranskare **Anne Kuosmanen** tillbringade nästan hela augusti i Komi. Tillsammans med översättaren **Iraida** gick hon igenom rättelserna i Psaltaren. Det var ett enormt arbete som krävde långa dagar. Men de båda orkade ändå besöka församlingar i byarna och läste Psaltaren där för att få feedback på texterna. I byn Podjelsk har det varit väckelse under senaste tid. De svårt alkoholiserade byborna har hittat sin Frälsare genom Nya Testamentet på komi.

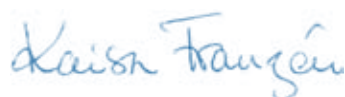
Förra gången Anne besökte byn Podjelsk var på hösten 2001. Då var det svårt att hitta några som skulle vågat läsa bibeltexter med dem. De hade frågat sitt värdpar på kvällen men mannen hade irriterad svarat att han inte skulle hinna, han skulle ut och jaga. På morgonen fick översättarna uppleva ett under: Mannen knackade på dörren och erbjöd sig att läsa texter. Efter det vågade även andra bybor komma med.

Anne och Iraida bodde i samma hus som förra gången i Podjelsk. Gamla frun i huset, **Zara**, som under tiden hade blivit kristen, kramade om dem med glädjetårar i ögonen: "Pris ske Gud att jag fick se er en gång till på gamla dar!" Nu var det inte svårt att hitta folk som provläste texter. En kväll kom en grupp unga glada kristna och hälsade på dem hos Zara. Bara några år sedan raglade dessa människor runt på byns gator med sina spritflaskor. Nu vill de veta om Gud och Hans Ord!

Marina, föreståndaren för byhandeln, berättade för dem: "Guds Ord har förändrat mitt liv. Tidigare var jag intresserad bara att festa och dricka sprit. Hela mitt liv blev förstört och jag förlorade min familj. Nu kan jag arbeta regelbundet och mitt liv är som en riktig människas." Dessa kristna människor är ett exempel på vad Guds Ord gör i komibyer. Det lönar sig att satsa på bibelöversättningsarbete!



Bild: Anne Kuosmanen



Kaisa Franzén

Månadens projekt

Anne arbetar nu – tillsammans med översättningskonsulten – med sista granskningen av Psaltaren. Översättning av 1 och 2 Moseboken, Samuelsboken och Ordspråksboken pågår. Stöd bibelöversättning till komi med din gåva till månadens projekt!